

# LA VOZ DE PEÑAFIEL

LA CORRESPONDENCIA LITERARIA

al Director

D. Angel Barroso

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION REGIONAL DE AGRICULTORES DE LA RIBERA DEL DUERO

La Correspondencia Administrativa

al Redactor Administrador

D. Enrique de la Villa

AÑO IV. NÚM. 152

Peñafiel, 8 de Julio de 1909.

REDACCIÓN

Plazuela de San Miguel (Reoyo), n.º 21, pral.

## LA PRENSA DEL PERRO CHICO

Es una delicia ver como se afanan los rotativos y demás periódicos de gran circulación; los grandes ecos de la opinión como ellos se llaman, para tener en tensión á los incautos lectores que van saltando la perrilla á cambio de noticias estupendas y muchas veces de su intranquilidad.

Cerradas las Cortes, ya no tienen materia para hinchar el perro con informaciones sensacionales; de la interpelación de Soriano ó de Sol y Ortega, apuraron la colilla del asunto Macías, se cansaron de hacer obstrucción al proyecto de Administración local, y de pregonar crisis ministeriales en las que la víctima forzosa era el Ministro de la Gobernación Sr. La Cierva.

Se cerraron las Cortes. El Gobierno pidió al Consejo de Estado tres millones de pesetas para reforzar las guarniciones de las plazas de Africa en previsión de lo que pudiera ocurrir dado el estado de anarquía que reina en el Mogrel, y los grandes rotativos ponen el grito en el cielo y empiezan á vomitar contra el Gobierno que nos lleva á la guerra no mirando el perjuicio que pueden causar en nuestros relaciones diplomáticas, y sobre todo la intranquilidad que llevaron á millares de hogares ante el temor de una movilización militar.

El Gobierno sigue tan robusto como cuando se encargó del poder. La Cierva resuelto á suprimir las capeas y modificar las de plazas de toros; y de Marruecos nada en dos platos, al contrario todo el mundo alaba la previsión del Jefe del Gobierno.

Y como no hay materia que interese estos días se han dedicado á matar á D. Carlos de Borbón, y telegrama viene y telefonema va, quisiera ó no el Duque de Madrid tenía que morir, de congestión del cerebro, según unos; del hígado según otros y deduciendo de estas transformaciones en la nueva orientación del partido carlista y que si Mella dijo, que si Llorens ha de hacer, para resultar al fin que D. Carlos se muere de risa.

¿Rectificar? ni por pensarlo. Confesar las equivocaciones, los fracasos, eso sería llevar la desconfianza á los lectores y como consecuencia la merma en el ingreso de la caja.

A falta de otros asuntos y para llenar las cuartillas que el regente de imprenta demanda se dedican ahora á defender las empresas de las plazas de toros, ante la amenaza de modificar el espectáculo que en pocos días ha sido causa de que hayan quedado heridos una veintena de esos infelices que por tres pesetas exponen la vida siendo más sensible el que cinco han fallecido y otros tantos quedaron inútiles.

Ahora lo sensacional es la venida de la embajada de Marruecos y con esto ya tienen tela cortada y motivo para dar rienda suelta á su inventiva; hay quien está hace varios días en Cádiz (aunque no ha salido de casa) y de seguro que contará á los moritos hasta los pliegues de la chilaba y los pelos del bigote sino vienen rasurados.

En fin corra la bola, lo principal es llenar las columnas sea como quiera y que corra el perrillo que es de lo que en último caso se trata.

## CONVERSION

El teatro rebosaba de inmensa multitud, ávida de escuchar á los oradores del mitin anunciado con gran antelación por la prensa. Habían hecho uso de la palabra

varias personalidades, distinguiéndose entre todos, Mariano Moreno, por sus ataques á la religión y al clero, declarando ser, no solo libre pensador y anticlerical, sino convencido antideista

II

En una reducida habitación y alrededor de una camilla, toman café cuatro individuos, en cuyos semblantes se pinta la más viva preocupación, demostrándola lo incierto de la mirada, la palidez del rostro y el silencio en que se hallan sumidos; son Mariano Moreno y sus hermanos políticos Patricio, Pablo y Julián. La entrada de dos nuevos personajes Juan y Enrique, tan preocupados como los anteriores, interrumpe sus meditaciones, preguntando todos á la vez ¿como está?

—No me gusta—respondió Juan—; no puedo ocultarte Pablo, como Médico que eres, que el estado de tu madre es grave y puesto que estáis reunidos todos, creo que ya que ella con tanta insistencia desea confesar, debe hacerlo.

—Convencido estoy—dijo Pablo—; que la enfermedad de mi madre es mortal, pues ella debido al desgaste orgánico de sus anteriores dolencias, la hacen incompatible con la vida, así es que no veo inconveniente el que reciba los auxilios de la religión, aparentando acceder á sus deseos, cuando en realidad no hacemos más que rendirnos ante una necesidad que se impone.

—De sobra conocéis mis ideas—expuso Mariano—; no creo en nada de esas cosas, pero como respeto las creencias de todos, hacer lo que creáis conveniente.

III

A la incierta luz de lámpara eléctrica, recubierta de verde pantalla, se distingue dorado lecho en el que casi sentada yace una anciana, cuyo pálido rostro casi se confunde con las almohadas en que se apoya; entre sus manos oprime un pequeño crucifijo que de cuando en cuando lleva á sus labios; en cercana mesa de noche con tapa de mármol, multitud de vasos, frascos y cajas contienen medicamentos; frente á la enferma colgado de la pared se ve un Cristo de talla, en el momento de la agonía y rodeando el lecho personas meditabundas y silenciosas, de algunas de las cuales, lágrimas mal contenidas se deslizan por sus mejillas.

El silencio solo es interrumpido, por la penosa respiración de la enferma, por alguno de los asistentes que al darla leche, caldo ó algún medicamento le pregunta como está y por la entrecortada voz de la paciente que de cuando en cuando, fija los ojos en el Crucificado, exclama en éxtasis religioso, *Jesús, José, María, yo os doy el corazón y el alma mía; Jesús, José, María, auxiliarme en mi última agonía.*

Pablo, que á su madre ha puesto inyecciones hipodérmicas, que la ha dado cucharadas, que la ha administrado los sellos, se acerca á ella, examina el pulso y con sonrisa fingida, la pregunta, mientras suscribe una nueva receta, ¿como está V., se calman los dolores?

—No, hijo mío—responde la enferma—; padezco mucho, pero lo sufro con paciencia, porque más padezco. El por nosotros; solo siento lo que os hago padecer y los malos días que pasáis; ¿porque no os acostáis? ¡lleváis tantas noches sin descansar!

—Mamá—exclamaron todos casi á la vez—; no estamos cansados, estamos muy bien á su lado, procure usted reposar y no se preocupe de nosotros.

—Bueno, como queráis—replicó la enferma—; pero ya que es vuestro gusto acompañarme, creo que debéis llamar al Sacerdote para que me administre la Extremaunción, así estáis vosotros descuidados y yo más tranquila.

—No piense usted—dijo Pablo—; en esas cosas, puesto que no es su estado para ello.

—Mira hijo, en vano tratas de quererme engañar, conozco mi situación, sé que voy á morir, pero no me importa; tengo que dar muchas gracias á Dios que me ha permitido recibir los Sacramentos, que me dá la alegría de veros á todos á mi lado; quiero deciros algunas palabras antes de morir, pero prometerme todos, que después vendrá mi confesor y me dará el último Sacramento, que la Iglesia dá á sus hijos, ¿verdad, que no me quitaréis este gusto?

—Si lo prometemos, dijeron todos.

—Pues bien—siguió diciendo la madre—; ser todos buenos, honrados y caritativos; sois casados y debéis vivir como Dios manda, queriéndoos mutuamente y educando á vuestros hijos en el Santo temor de Dios... hacerme un entierro modesto y entre mis papeles encontraréis

alguno de mis deseos... ¡me prometéis hacer lo uno y cumplir lo otro?

—Si, exclamaron todos sollozando.

—Que Dios os bendiga, como lo hago yo—dijo la enferma—; extendiendo su descarnada mano sobre la cabeza de sus arrodillados hijos, y ahora darme un beso y avisar al Sacerdote.

Solemne, triste, emocionante, fué el acto en que revestido el Sacerdote ungió á la enferma leyéndola las oraciones con que la Iglesia despide á los que abandonan este valle de lágrimas, escuchándolas aquella con la mirada fija en el Redentor, mientras los concurrentes reprimian con dificultad los sollozos. Y pasaron las horas, largas, amargas, interminables y el sol se ocultó tres veces y otras tres alumbró aquel cuerpo del que fué huyendo el calor, en el que la respiración se hizo apenas perceptible y compartiendo sus miradas entre el Cristo á quien iba á buscar y los hijos á quien dejaba, murió aquella madre pronunciando todavía las palabras: *Jesús, José, María, auxiliarme en mi última agonía.*

Sobre los gemidos de dolor desbordados de los asistentes, resonó la voz de Pablo que decía: *¡Oh impotencia de la ciencia humana! y la potente de Mariano que cayendo de rodillas exclamó: ¡Creo en Dios!*

Pedro Sainz López.

## Los Abonos y las enfermedades de la Vid

«Ciertas enfermedades de los árboles nacen evidentemente de una desproporción entre las materias nitrogenadas y las no nitrogenadas que se les dan.»

(Justus Liebig en 1840.)

No siempre las investigaciones de la ciencia vienen á dar un mentís á rancias ideas, á nociones rutinarias, á vulgares preocupaciones. Frecuentemente resultan de sus descubrimientos, confirmaciones rotundas de prácticas de cuya utilidad sólo respondía la tradición, y de cuyos fundamentos no se tenía el más ligero atisbo.

Ejemplo de ello tenemos en la enfermedad de los garbanzales conocida con los nombres de *rabia, ida, agua-sol, acenteliado, etc.*, que durante siglos ha venido atribuyéndose á quemaduras producidas en las hojas y tallos por la acción de las gotas de agua de lluvia ó de rocío, que obraban, al decir de los agricultores, como lentes en las que se refractaban los rayos solares, produciendo focos de luz y de calor; el remedio propuesto, en armonía con esta hipótesis, consistía en arrastrar de madrugada por los garbanzales largas cuerdas que, sacudiendo las matas, desprendieran la mayor parte de gotas por el rocío, antes de que el sol pudiera producir por medio de ellas el temido accidente. Recientes y originales estudios del distinguido redactor de esta revista y profesor de Patología vegetal, D. Leandro Navarro, han demostrado que la enfermedad es producida por la excesiva multiplicación de un hongo (*Ascochyta pisi* Oud), que encuentra precisamente las circunstancias más propicias á su desarrollo en los *agua-soles*, las nieblas y lluvias, sobre todo cuando alternan con la acción directa de los rayos de sol (1) Es decir, que la hipótesis antigua, ha sido derribada por la verdad científica; nada hay de lentes ni de cosa que lo valga en el desarrollo de la rabia; pero la observación de la pernicioso influencia de las *aguas-soles*, del calor y la humedad combinados, ha sido confirmada en absoluto. Queda, pues, subsistente el hecho principal que el instinto popular había adivinado; y la práctica elemental de pasar la cuerda por el sembrado— aun destruída la suposición que la engendró—no tiene nada de ridícula, como pudiera creerse; está demostrado que no destruye lentes de agua, pero en cambio quita medios de vida á la *Ascochyta pisi*. ¡El resultado es el mismo! La ciencia, al destruir una hipótesis, ha venido á confirmar un hecho del dominio del vulgo.

(1) Véase Leandro Navarro, *La rabia y la moseca de los garbanzales*, 1903.



Algo parecido ocurre con ciertas enfermedades de la vid.

Opinión bastante común entre viticultores es la de que el extraordinario desarrollo que en nuestra época alcanzan una porción de afecciones de la vid, tiene su origen en el agotamiento, en la degeneración, si vale la palabra, que ha producido en las cepas el cultivo de *vapiña* á que durante siglos se las ha sometido, acrecentado por el procedimiento de multiplicación por partes del vegetal, que lleva la herencia á su más alto grado.

La viña, según los que de este modo piensan, se va cansando de dar tanto y recibir tan poco. Es frecuente observar que los viñedos bien cuidados y abonados, resisten mejor los ataques de insectos y criptógamas que los mal atendidos. La razón es obvia: el abono proporcionado á las necesidades de la vid, y el cultivo bien entendido, fortalecen la cepa, la vigorizan y la colocan en condiciones de superioridad para resistir el ataque de sus enemigos.

¿Quién nos dice que la presencia de las materias fertilizantes absorbidas por la vid no modifica la constitución química de las células vegetales, haciendo de ellas un medio impropio para el desarrollo de cualquier parasitismo?

Investigaciones recientes vienen á confirmar estas suposiciones. Mr. Laurent, del Instituto Pasteur, asegura que «la resistencia de la patata á la *Phytophthora infestans* (parienta próxima del mildew de la viña) disminuye sensiblemente con el empleo de los abonos nitrogenados (nitratos, sales amoniacales, estiércoles) y aumenta con el de los abonos potásicos y fosfatados» (1).

Reconoce, pues, Mr. Laurent la influencia de los abonos en la resistencia de las plantas á ciertas enfermedades, pero encuentra diferencias bien marcadas entre unos y otros abonos: los nitrogenados disminuyen esta resistencia y los potásicos y fosfatados la aumentan.

¿Ocurre lo mismo á la vid?

Coste-Floret insiste en varios lugares de su clásica obra *Les travaux du vignoble*, en que los abonos minerales (fosfatados y potásicos) aumentan la resistencia de la viña á los accidentes de la vegetación y á las enfermedades, y en que los abonos excesivamente nitrogenados determinan un crecimiento rápido, que es campo adecuado para el desarrollo de las criptógamas.

«Iré demostrando—dice—al ocuparme de las enfermedades de la vid, la perjudicial influencia de los abonos muy nitrogenados. Por el momento me basta con hacer notar de las viñas abonadas exclusivamente con materias orgánicas nitrogenadas, son más fácilmente atacadas por la podredumbre de las uvas» (2).

A continuación señala Mr. Coste-Floret la pernicioso influencia del abono excesivamente nitrogenado en la podredumbre de la raíz, la clorosis, el mal nero y otras enfermedades.

Minuciosos estudios llevados á cabo por Mrs. Ravry y Sicard (3) analizando hojas, sarmientos, raíces y frutos de cepas sanas y de otras atacadas por el *pardeado* (brunissure de los franceses) han demostrado que los tejidos de las cepas enfermas eran más pobres en nitrógeno, ácido fosfórico y especialmente en potasa que los de cepas sanas; el examen microscópico de aquéllas denunció la falta de materiales de reserva, y especialmente de almidón en el invierno.

Dada la influencia que la potasa ejerce en la elaboración de los hidratos de carbono (el azúcar es un hidrato de carbono), podría atribuirse á ella el resultado sorprendente obtenido por Ravaz combatiendo la enfermedad por medio de una sobrealimentación potásico-fosfatada, á menos de pensar con Mr. Emile Laurent que la asimilación de ciertas materias fertilizantes modifica la constitución química de las células vegetales hasta el punto de hacer de ellas medios inadecuados y hasta nocivos para todo parasitismo.

La ciencia confirma, pues, suposiciones que, sin poder ser explicadas satisfactoriamente, eran ya del dominio del vulgo.

¿Quién no conoce la clorosis, esa tan extendida afección de la vid, que se caracteriza por la pérdida del color verde (clorofila) y hace sumamente difícil en muchos casos la adaptación de los portainjertos americanos? Diferentes son los motivos á que agricultores y agrónomos atribuyen la clorosis. Según unos, es el exceso de caliza del terreno el que la produce, con más intensidad en las vides americanas por proceder de suelos graníticos y esquistosos, en que la caliza falta tanto como abunda entre nos-

otros. A la falta de hierro atribuyen otros la clorosis. Como descalcarizante, según Bernard (1), obra el sulfato de hierro aplicado al terreno, y según otros autores, A. Gris, por ejemplo (2), el hierro ejerce una acción directa sobre la clorofila aumentando el tamaño, el colorido y aun mejorando la calidad de sus granos.

Mr. Degrully ha querido comprobar, por medio del análisis de las hojas, lo que hubiere de cierto en esas hipótesis que atribuyen á la sobra de cal ó la escasez de hierro los estragos de la clorosis, y he aquí los resultados que obtuvo.

|  | Vides sanas | Vides cloróticas | Vides reverdecidas por el procedimiento Rassignier (3) |
|--|-------------|------------------|--|
| Cal por 100 de cenizas . . . . .       | 41'800      | 42               | 42   |
| Potasa id. id . . . . .                | 3'155       | 0'855            | 2'657  |
| Sesquióxido de hierro id. id . . . . . | 0'408       | 0'779            | 0'526  |
| Acido fosfórico id. id . . . . .       | 2'548       | 1'529            | 2'089  |
| Acido sulfúrico . . . . .              | 2'537       | 1'234            | 2'030  |
| Nitrógeno % materia seca . . . . .     | 1'872       | 1'473            | 1'791  |

Mr. Degrully deduce de estos análisis:

1.º Que la cantidad de cal es la misma en los tres casos.

2.º Que las hojas cloróticas son mucho más pobres que las sanas en potasa, ácido fosfórico, ácido sulfúrico, etc.

3.º Que, por el contrario, y á pesar de lo que se cree generalmente, las hojas cloróticas contienen un exceso de hierro (0,779 en vez de 0,403, casi el doble) y al mismo tiempo sílice en abundancia.

La acción que el sulfato de hierro ejerce ¿será debida al ácido sulfúrico que contiene? La introducción de este ácido en la planta, aunque sea en pequeña dosis, favorecerá la circulación de la potasa y hasta la de ácido forfórico. Esto no pasa aún de ser una hipótesis» (4).

Suposiciones aparte, es evidente que *lo que hay que dar á las plantas cloróticas es potasa y ácido fosfórico* que en ellas falta. Por esto M. Foex aconseja para combatir la clorosis en los terrenos fríos y húmedos la aplicación de abonos activos, como los orujos complementados con el sulfato de potasa, que permiten á la planta crearse reservas de importancia.

La alimentación de la planta influye poderosamente en el estado de sanidad del viñedo y en su resistencia á los ataques de una porción de enfermedades. Actuando sobre la alimentación, en uno ó en otro sentido, como podemos hacerlo con los abonos químicos, es posible crear en el interior de los tejidos vegetales medios perjudiciales para el desarrollo de criptógamas, medios que hasta hoy no habíamos sabido producir sino en la superficie de las plantas por costosos tratamientos anticriptogámicas.

¡Todo un risueño porvenir que la agronomía brinda á la patología vegetal y la higiene á la medicina!

Andrés Garrido.

## LA COGIDA

Cuando el eco, vibrante del clarín suena de la lidia, anunciando la final suerte, empuñando las armas, cruza la arena, el espada animoso, sereno y fuerte. Mientras el bravo toro, la arena riega, con la sangre, que brota de sus heridas, paso á paso el espada, tranquilo llega provocando, sus fieras acometidas. Con la voz y ademanes, furia su excita se retira, se acerca, corre y le abrumba, haga ver, que en su busca precipita, esquivando el derrote, con vista suma. Sigue el diestro «pasando», siendo aplaudido y buscándole el toro siendo engañado, queda, por un momento, su ardor vencido, y al querer recobrarle, queda «cuadrado».

(1) A. Bernard.—*Le calcaire, son rôle dans les terres arables: le sulfate de fer*—Chormont, 1902.

(2) Arthur Gris.—*Recherches microscopiques sur la chlorophille*, pág. 29.

(3) El procedimiento Rassignier consiste en embadurnar las heridas producidas por la poda con agua saturada en frío con sulfato de hierro, que pasa rápidamente al interior de la planta, utilizando la savia como vehículo.

(4) *Bolletín de la Société Nationale d'Agriculture de France*, 1894, pág. 629.

Entra á matar el diestro con gran donaire, y en la cruz el estoque, sepulta todo; mas el toro le alcanza, le arroja al aire, le recoge y cornea, de horrible modo. De mil pechos, un grito de angustia escapa, al ver tendido al hombre casi sin vida, roto el vistoso traje, que á poco empapa, la sangre que en raudales, mana la herida. Y sus ojos febriles, con ansia miran á la res, que el postrero mugido entona, sin sentir unos brazos, que le retiran, de la vista del pueblo, que le ovaciona.

F. del T.

## EMILIO FERNÁNDEZ DE VELASCO

Doctor en Medicina y Cirugía

CONSULTA DE 11 Á 1

Los lunes gratis á los pobres.

CALLE DERECHA AL COSO, N.º 42.—PEÑAFIEL

## Información Mercantil

Ha empezado la siega del centeno y cuando es bastante regular, se quejan que la espiga no contiene los granos todos de los vasos, creyéndose que las heladas de últimos de mayo y mediados de Junio perjudicaron mucho.

La cebada está casi terminada y ha rendido buena cosecha.

Los yeros y algarrobas también han resultado algo mermados aunque muy abundantes.

Los trigos se han resentido mucho con los últimos días, habiendo causado algún daño las escar-chas; así que en esta región no va á resultar el cosechón que se esperaba.

Los precios del mercado mundial son firmes y con tendencia al alza por la escasez de ofertas en los mercados castellanos, en cambio los andaluces y manchegos, venden apenas sale de la máquina veldadora aprovechándose de los buenos precios que rigen, sin embargo es de buen agüero para la próxima campaña.

Los precios se sostienen con firmeza, Valladolid ofrece á 57 y sin operaciones ciertas, compró á 55 las 94 con pocas entradas, mandó á Barcelona 83 vagones; Medina, á 54 y 55; Rioseco, 53; Nava del Rey, 54 y 1½, Arévalo á 53.

Centeno.—Valladolid, 37 sin operaciones; en Medina se han hecho ventas á 41 sobre vagón; Arévalo, Palencia, de 35 á 36 sin certeza.

Cebada.—Se cotiza en Valladolid, á 26; Medina, añeja 26, nueva 24; los demás mercados lo mismo.

Lanas.—En Arévalo las lanas negras se pagan á 54 reales, habiendo mandado siete vagones para Francia; en esta región no se ha hecho precio lizo aun cuando la competencia en los compradores se han pagado partidas á 46.

Nuestro mercado.—Pocas entradas durante la semana, estando casi limpios todos los almacenes, se paga hoy á 54 las 94, á 34 el centeno, 24 la cebada nueva y 16 la avena.

Vinos.—Se vende con animación á once reales cántaro. Los últimos vendabales, han causado daños en el encierne del viñedo cuyos racimos se han corrido mucho.

Alcohol Desnaturalizado

PARA QUEMAR

1'25 pesetas Litro

Farmacia -- Villa



LA SEÑORA

Doña Laura Lagúa Civera, de Orús

FALLECIÓ EL DÍA 27 DEL CORRIENTE MES

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

— K. D. E. P. —

Su afligido esposo D. Joaquín Orús; hijo D. José, hermana D.<sup>a</sup> Escolástica; hermanos políticos D. Fernando Orús y D.<sup>a</sup> Encarnación Salas; sobrinos, primos y demás familia,

Tienen el sentimiento de participar á usted tan sensible pérdida y le ruegan se sirva encomendar á Dios el alma de la finada, por lo que le quedarán profundamente reconocidos,

Zaragoza 30 de Junio de 1909.

El Excmo. Sr. Arzobispo de esta Diócesis, se ha servido conceder 100 días de Indulgencia, en la forma acostumbrada.

DE AGRICULTURA

Los abonos enterrados en verde

En España estos abonos son en general muy poco complicados y sin embargo, debieran serlo en grande escala, por los múltiples efectos beneficiosos que producen, enriquecen el suelo en materia orgánica y si las plantas son leguminosas, en nitrógeno; dan permeabilidad á los suelos tenaces, hacen más tenaces á los muy sueltos y por consiguiente retienen mejor la humedad; el ácido carbónico procedente de su descomposición, ejerce una acción de difusión de los elementos del suelo, etc.

Las plantas más usadas ó que deben serlo con este objeto en España son: en las tierras calizas ó con suficiente cal, la esparceta; en las tierras silíceas, el altramuz; en las silíceo-arcillosas no muy fuertes, la serradilla ú ornitopo, la veza ó alverja, algarroba, etc.; en los terrenos más fuertes pueden sembrarse habas, guisantes, alverjas, lupulina.

La época de enterrarlas en verde es variable; en los suelos sueltos es mejor el fin del invierno; en los fuertes, en otoño ó á principios de invierno. Esto considerando que las plantas hayan cesado en su desarrollo, pues la mejor época, si se tiene en cuenta la mayor cantidad de masa verde, es aquella en que la mayoría de las plantas están en flor.

La profundidad á que deben ser enterrados, es de 15 á 20 centímetros.

Para obtener el efecto máximo de esta práctica cultural, es decir, para conseguir la mayor cantidad posible de substancia seca y de nitrógeno por hectárea, hay que abonar abundantemente estas plantas, no olvidando que estos abonos servirán para la cosecha próxima y por tanto no son perdidos. Recomendamos dar 200 á 400 kilogramos de superfosfato y 100 á 200 kilogramos de cloruro ó sulfato de potasa por hectárea, algunas semanas antes de la siembra.

Bien poco costaría á los labradores de las fincas de regadío hacer este mismo año un ensayo con abonos verdes que sembrarían en Julio (después de recolectados los cereales), para ser enterrados en otoño ó invierno en una tierra que hayan de plantar el año próximo de patatas ó remolacha. Escogian dos parcelas iguales: en una de ellas siembran algunas de las leguminosas antedichas, dejando la otra parcela sin cultivo de ningún género, como de ordinario, á fin de que sirva de término de comparación.

Noticias

AVISO

Los suscriptores de LA VOZ que se trasladen durante el verano, recibirán el periódico sin aumento de precio en el punto de su residencia accidental. Basta para ello que envíen á la Administración las señas de su residencia.

El Presidente de la Unión Filarmónica, nos ruega, hagamos presente el profundo agradecimiento de dicha Sociedad á todos cuantos les han ayudado para conseguir sus fines; y á la vez suplica se les dispense, por si por omisión involuntaria dejaron de invitar al Concierto á alguno que se crea ofendido.

Queda complacido nuestro querido amigo don Faustino del Campo.

Pedro Madrugal, tiene muy baratas colecciones de fuegos artificiales, desde 15 pesetas, cohetes de todas formas, de luces y gran explosión, globos aerostáticos sencillos y de figuras y farolillos de diversos colores y formas para iluminaciones á la veneciana.

AYUNTAMIENTO

Ha quedado constituido el Ayuntamiento de esta villa en la siguiente forma:

Alcalde Presidente, D. Saturnino Alvarez; Primer Teniente, D. Faustino García; Segundo Teniente, D. Pablo Velasco; Regidor Síndico, Don Félix Sancho; Regidor Síndico, D. Eustasio Sanz. Concejales: D. Tomás Cea, D. Baltasar Burgueño, D. Martín Victoria, D. Valeriano Valiente, Don Javier Mínguez, D. Tomás Burgueño y D. Raymundo Villamar.

Cédulas Personales.—Se ha prorrogado el plazo para proveerse de la cédula personal sin recargo hasta el día 31 del corriente.

El pasado domingo por la noche fué obsequiada nuestra redacción con una brillante serenata por la rondalla *La Unión Filarmónica de Peñafiel*.

La plaza de San Miguel se llenó de gente desde los primeros compases acudiendo las señoritas y jóvenes distinguidos que con gran atención escuchaban las bonitas y bien interpretadas piezas que ejecutaron, premiando con entusiastas aplausos los finales de las mismas.

Damos las más afectuosas gracias á los distinguidos jóvenes y saben cuanto agradecemos tan distinguida cuan inmerecida distinción.

En el antiguo y acreditado taller de Carpintería de Melitón García é hijo, establecido en Quintanilla de Arriba, se construyen toda clase de trillos y reparación de aventadoras.

Ha fallecido en Zaragoza la señora doña Laura Lagúa de Orús esposa del popular industrial fabricante de chocolates D. Joaquín Orús, querido amigo nuestro.

Modelo de señoras cristianas era muy apreciada en Zaragoza, donde contaba con grandes simpatías principalmente por sus grandes obras de caridad y especialmente por los numerosos dependientes de su fábrica que han perdido una madre cariñosa.

Su muerte ha sido muy sentida en Zaragoza y á su entierro que fué una manifestación de duelo asistió numerosa concurrencia de todas clases sociales.

Esta redacción envía el testimonio de pésame muy sentido á los señores Orús D. Joaquín y don José, hijo y á su hermana D.<sup>a</sup> Escolástica, rogando á Dios la haya acogido en su eterna morada.

Q. E. P. D.

FARMACIA EN VENTA

Por tener que ausentarse el dueño, se vende barata, pagada al contado ó á plazos, la única establecida en el bonito pueblo de la Ribera del Duero, próximo á Aranda, con 750 pesetas de titular, envases para vino, libre de consumos, etc.

Los informes se facilitarán en la Administración de este semanario.

Recomendamos los flúidos Cooper para la destrucción de toda clase de plagas del campo en leguminosas, árboles, arbustos, etc.

EL CARBÓN EN LA ALIMENTACIÓN DE LOS ANIMALES

Se ha descubierto que el carbón vegetal cuidadosamente cernido, tiene la propiedad de estimular el aparato digestivo, á la vez que constituye un buen desinfectante de los intestinos.

El uso de esta substancia se aconseja particularmente para los animales sometidos al engorde, y en general para todos los que deban permanecer muchas horas en locales cerrados.

Un ejercicio moderado al aire libre es indicado en tales casos para realizar las fuerzas del animal y hacerle comer más; pero esos resultados serán mucho más completos si se les hace ingerir una pequeña cantidad de polvo de carbón.

Para los cerdos, en el período de engorde, y como medida preventiva, antes de que se manifieste la inapetencia, conviene mezclar en la ración diaria dos cucharadas de polvo de carbón. Para curar la falta de apetito existente ya, se le suministra la misma dosis de carbón diluída en un poco de leche.

El polvo de carbón es también reputado muy eficaz contra la diarrea de los cerdos y de los potrillos, como asimismo para combatir la generalidad de las enfermedades de las gallinas.

FLORES FRESCAS

Cortadas las flores, se sumergen los tallos en agua caliente y se deja enfriar así: las rosas soportan muy alta temperatura. Una vez fría el agua, se echa un poco de bicarbonato de sosa, y de este modo las flores se conservan frescas lo menos quince días.

¿Habéis visto las Miniaturas Peka? El parecido es exactísimo. Casa de Celestino. Relojería.

¿QUÉ REMEDIO HAY PARA QUE NO SE COMAN LOS HUEVOS LAS GALLINAS

Algunas gallinas tienen la manía de comerse los huevos que ponen, manía que, como es natural, desagrada y perjudica á los propietarios.

Según un avicultor de gran reputación, esa afición reconoce por causa la necesidad que siente la gallina de una alimentación más rica en ciertas sustancias.

Para evitar que las gallinas se coman los huevos, basta poner á disposición de ellas polvos de carbonato de cal, mezclados con afrecho, ó reunir todas las cáscaras de huevo que se pueden tener á mano, machacarlas, pulverizarlas, y después desecar bien al horno ese polvo, mezclarlo con el alimento.

LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA

La *Gaceta* ha publicado la ley modificando los artículos 7.<sup>o</sup> y 8.<sup>o</sup> de la de Instrucción pública de 9 de Septiembre de 1857, por cuya modificación se declara la enseñanza obligatoria para todos los españoles.

Se establece que los padres y tutores ó encargados deben enviar á las escuelas públicas á sus hijos ó pupilos desde la edad de seis años á la de doce, á no ser que les proporcionen suficientemente esta clase de instrucción en sus casas ó en establecimientos particulares.

Para hacer efectiva la obligación establecida, los niños y niñas comprendidos en las edades de seis á doce años, ambas inclusive, deberán aparecer inscritos en el Registro escolar de los Municipios.

Antes de comprar visitad las 2 importantes casas en Valladolid

Urueña y García

DUQUE DE LA VICTORIA, NUM. 4

HELIODORO URUEÑA Y COMPAÑIA

FRENTE Á CALDERÓN

Tejidos, Novedades y Ropa blanca.

Valladolid.—Imp. A. Rodríguez.

GRAN COMERCIO DE TEJIDOS de Pedro Madrugal

Grandes novedades en Camisería, Gorros y Faldones para Cristianar, Bordados, Puntillas, etc. Se confeccionan ropas para Caballero y Niños. Grandes existencias en Calzados de todos los tamaños y clases. Bonitas colecciones de Fuegos Artificiales y Globos Aerostáticos.

NO COMPRAR SIN VISITAR ESTA CASA

Calle de la Judería, número 3, (por debajo de la Cárcel)




# Sección de Anuncios

**ALMACEN DE MADERAS**  
DE  
**Francisco Dueñas Martínez (El Quico)**  
**PEÑAFIEL**

En este Almacén se vende toda clase de Maderas del Norte y del País en Tablón, Tarima, blanca y roja, Tablas, Ripio, Chilla, Vigas, Machones, Alfangias, Banzos de Escalera, Balaustres y Remates en todos los Largos Anchos y Gruesos, Puertas y Ventanas de todas clases, construcción en Iscar y la Coruña; Pinas y Rayos del País y Valencianos; Cambás, Dentaletas y Trillos de los renombrados de Astudillo (Sociedad Francisco Perrote y Compañía, Ruedas para Cribas y Ceazos. (Precios de todas las clases el seis por ciento más barato que en Valladolid y puesto sobre vagón en esta Estación).

**PAGOS AL CONTADO**  
**NO CONFUNDIRSE**  
Calle del Puente, número 3  
**COMERCIO DEL QUICO**  
**PEÑAFIEL**

**La Borrachera no existe ya**  
Se manda gratuitamente una muestra de este **Coza maravilloso!**  
Se puede tomar en café, té, leche, licor, cerveza, agua ó en alimentos, sin saberlo el bebedor.



TENGAN CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES  
EL POLVO COZA SOLO ES EFICAZ CONTRA  
LA EMBRIAGUEZ

El polvo **COZA** produce el efecto maravilloso de disgustar al borracho del alcohol (cerveza, vino, ajeno, etc.) Obra tan silenciosamente y con tanta seguridad que la mujer, hermana ó hija del bebedor, pueden administrárselo sin saberlo él y sin que se necesite decirle, lo que determinó su cura.

El polvo **COZA** ha reconciliado millares de familias, ha salvado millares de hombres del oprobio y del deshonor y les ha vuelto ciudadanos vigorosos y hombres de negocios muy capaces; ha conducido á más de un joven por el camino derecho de la felicidad, y prolongado muchos años la vida de ciertas personas.

El instituto que posee este polvo maravilloso, envía gratuitamente, á quien lo pida, un libro de testimonios y una muestra.

El polvo **Coza** es garantizado inofensivo.

El polvo **Coza** se encuentra en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados.

Los depositarios no dan muestras, más dan gratuitamente el libro de testimonios á los que se presenten en su farmacia.

**COZA INSTITUTE, 62, Chancery Lane, LONDRES 418, Inglaterra.**  
Depósito en Peñafiel:  
Farmacia de D. PEDRO DE LA VILLA

**RELOJERÍA y taller de composturas**  
**DE CELESTINO DE JUANA**

Caprichoso artículo de bisutería en oro chapado metal desde 2 pesetas **MINIATURAS PEKA** y otros artículos; mandar retratos.

Relojes **8 DÍAS CUERDA**, Faros, Insuperables, S. Roskopf y marcas de excelente resultado, y caprichosos esmaltes en relojes de plata de señora y caballero. Surtido de cadenas chapadas en oro 14 quilates y económicas en metal.

**SAN MIGUEL 30, frente á los PP. Pasionistas**  
**PEÑAFIEL**

**LOS MEJORES DEL MUNDO, CHOCOLATES**  
de Joaquín Orús (Zaragoza)

Marca escudo de la Virgen del Carmen

Fábrica modelo movida por electricidad. La de más producción de Aragón. La única que elabora sus chocolates á la vista del público y prueba así que no hay otro más rico ni mejor elaborado.

DEPÓSITO EXCLUSIVO PARA LA VENTA:  
**Sres. Don José Valiente é Hijo**

**CENTRO VITICOLA AMPURDANÉS-BARNEDA Y LLONCH FIGUERAS (Gerona)**  
**LA RÁPIDA**



NUEVA MÁQUINA PARA INJERTAR, PATENTADA HACIENDO LA CUNA CON ANGULO RECTO, DE UN SOLO GOLPE DE PALANCA Y PROVISTA DE GUILLOTINA

Depósito en Peñafiel: **D. Pedro de la Villa**  
En Valladolid: **D. Adrián Eyries**.

**Gran Taller de Carpintería de Indalecio Martínez**  
QUINTANILLA DE ARRIBA

Construcción sólida y esmerada de Trillos de piedras y sierras conocidos de antiguo por todos los labradores de esta región como los mejores que se fabrican. Se arreglan los desperfectos, por difíciles que sean, de toda clase de máquinas aventadoras.

No compréis trillos sin ver antes los que construye **INDALECIO MARTÍNEZ de Quintanilla de Arriba**

Para vestir con elegancia y economía  
**Gregorio Hernández**  
Boulevard, 29 y Constitución, 7ª  
VALLADOLID

Gran medalla de oro: Exposición 1906

**Taller de Mármoles de JULIAN CONDE**  
DESPACHO: Santander, 6 y Zúñiga, 30—Valladolid

Casa especial en trabajos para Cementerios. Capillas, Altares, Panteones, Sarcófagos, Tumbas, Pedestales, Estátuas, Lápidas, etc., etc.

Construye toda clase de obras de Arquitectura, Escultura y Adorno en mármol y piedra.

Chimeneas, Baños, Pilas, Fregaderos, Mosaicos, etc., etc.

Mármoles de todas clases y colores nacionales y extranjeros.

**Maquinaria Agrícola é Industrial y Oficinas Técnicas**  
**Garteiz Hermanos, Yermo y Compañía**  
BILBAO-VALLADOLID



Maquinaria agrícola de todas clases.  
**Sembradoras Hoosier-Garteiz**

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Cortapajas, Trituradores, Bombas y Molinos de viento, Presas para paja heno, etc.

**INJERTADORAS «ROY»**  
Segadoras, Guadañadoras, Rastrillos y afiladoras Mc. Cormick—Trilladoras á vapor de todos los tipos.

**PRESAS Y PISADORAS PARA UVA.—MAQUINARIA INDUSTRIAL**  
Catálogos y presupuestos á quien los solicite

Valladolid: Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9  
DEPÓSITO EN RIOSECO: Calle Ancha, número 1.

**TRILLO «VELOZ»**  
SISTEMA RODRIGO-MARTÍN  
PRIVILEGIADO

La experiencia de más de 20 años ha demostrado que un **TRILLO VELOZ «Rodrigo Martín»** n.º 0, con menos fuerza de tracción hace por lo menos cuádruple labor que el mejor trillo de pederiales y tiene una duración de cuatro ó seis años sin gasto de recomposiciones.

Los trillos enchapados afinan más la paja y tienen bastante más duración, por lo que deben ser preferidos á los que solo llevan chapa en la pantalla.

Seguros estamos que así que se vea el trabajo extraordinario y perfecto de estos trillos, no habrá ningún agricultor que emplee otros sistemas de más ni de menos precio.

En el prospecto especial, que se manda á quien lo pida, figuran testimonios de Ingenieros agrónomos y agricultores de todas las provincias de España, los cuales pueden ser consultados antes de comprar.

Serviremos todos los trillos enchapados mientras expresamente no se nos pidan con solo chapa en la pantalla.

Sin aumento de precios se colocarán en todos los trillos un mayor número de ruedas, para que funcionen con más suavidad y para que no sufran deterioro las sierras al salir el trillo de la parva en eras empedradas. Así, el trillo núm. 00, llevará tres ruedas delanteras y dos traseras; el núm. 0, 4 y 2; el núm. 1, 5 y 3; el núm. 2, 6 y 3; el núm. 3, 7 y 4; el núm. 4, 8 y 4; y el núm. 5, 9 y 5, respectivamente. Aunque parezca de poca importancia, resulta una gran mejora el aumento de ruedas en estos trillos.

Diríjense los pedidos al Administrador de "La Voz de Peñafiel".—PEÑAFIEL

**PEDRO DE LA VILLA, Farmacéutico, PEÑAFIEL**

|   |  |  |   |  |
|---|--|--|---|--|
| <b>ABONOS QUÍMICOS</b><br>especiales para<br><b>FLORES EN MACETAS</b><br>Y JARDINES<br>de gran resultado. | <b>Pinturas, Barnices</b><br>Y DROGAS<br>PARA LAS<br>ARTES, INDUSTRIA<br>Y AGRICULTURA |  | <b>GALLICIDA de VILLA</b><br>Remedio infalible y eficazísimo para la extirpación completa de los callos y ojos de gallo formados en los pies.<br><b>NO PRODUCE DOLOR</b><br><b>NI MOLESTIA ALGUNA</b><br>Precio 4 reales frasco | <b>Lejía Líquida Francesa</b><br>El mejor preparado del mundo para el lavado de toda clase de ropas; ya sean blancas ó de color, de hilo, lana, seda ó de algodón, así como para el fregado y conservación de los suelos y demás objetos domésticos, es aromática, higiénica y desinfectante, su uso es por demás sencillo y económico.<br>Precio 15 céntimos cuartillo<br>Por mayor, precios muy económicos |
|---|--|--|---|--|